



PEST MEGYEI ÖNKORMÁNYZATI
HIVATAL
1364 Budapest, V., Városház u. 7. Pf. 112

K i v o n a t

Pest Megye Önkormányzata Közgyűlésének
2021. augusztus 27-i ülésének jegyzőkönyvéből

Tárgy: Közép-Csehországi Régióval kötendő együttműködési memorandum

42/2021. (08.27.) PMÖ határozat

Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése

jóváhagyja a Közép-Csehországi Régióval kötendő memorandumot a határozat melléklete szerint.

Határidő: azonnal

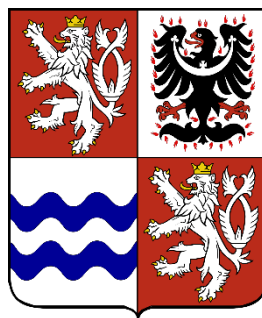
Felelős: Szabó István, a közgyűlés elnöke

dr. Szép Tibor sk.
jegyző

Szabó István sk.
elnök

A kiadmány hitelül:

Nagy Edit



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEMORANDUM

a PEST MEGYE (Magyarország)

és

a KÖZÉP-CSEHORSZÁGI RÉGIÓ (Cseh Köztársaság)

között

Pest Megye (Magyarország), Szabó István úr, Pest Megye Közgyűlésének elnöke képviselőként, és a Közép-Csehországi Régió (Cseh Köztársaság), Petra Pecková asszony, a Közép-Csehországi Régió kormányzója képviselőként (a továbbiakban együtt csak „Felek”) megállapodtak abban, hogy az egymás közötti kapcsolataik és mindkét régió fejlődését elősegítő együttműködés elmélyítését célzó Együttműködési memorandumot írnak alá.

I. CIKK

A Felek hatáskörükön belül, a mindkét országban hatályos jogszabályoknak megfelelően, továbbá a nemzetközi megállapodásokból eredő kötelezettségekkel összhangban együttesen fogják végrehajtani Pest megye és a Közép-Csehországi Régió fejlődését célzó partneri együttműködési kezdeményezéseket.

II. CIKK

A megállapodást aláíró Felek együtt fognak működni az alábbi területeken:

1. idegenforgalom és regionális fejlesztés
2. kultúra és műemlékvédelem
3. vállalkozás, tudomány, kutatás és innováció
4. közoktatás
5. környezetvédelem
6. közlekedés

III. CIKK

A Felek hatáskörükön belül az együttműködést kiterjeszthetik más – a jelen Memorandum II. cikkében nem említett – területekre is.

IV. CIKK

A tudomány, az idegenforgalom és a kultúra területén (vagy más területeken is) a Felek közölni fognak egymással valamennyi – az együttműködés fejlesztéséhez szükséges – információt.

V. CIKK

A Felek megszervezik a hivatalos küldöttségek és munkacsoportok találkozóit. A hivatalos küldöttségek tartózkodási költségeinek terítési mértéke a küldöttségek előre meghatározott formátumától és a Felek megállapodástól függ. Mindkét Fél fedezni fogja saját utazási költségeit.

VI. CIKK

A jelen Memorandum rendelkezéseinek módosításai kizárólag mindkét Fél írásos beleegyezésével lehetséges, és a jelen Memorandum szerves részét képezik.

VII. CIKK

Valamennyi – a jelen Memorandum rendelkezéseinek értelmezésével vagy végrehajtásával kapcsolatos – esetleges vitát a Felek kétoldalú egyeztetések útján és közös megegyezéssel rendeznek. A megállapodást a Felek a jelen Memorandum aláírásától öt éves időre kötik az esetleges hosszabbítási lehetőséggel. A Memorandum az érintett Felek általi aláírása napján lép hatályba.

VIII. CIKK

A jelen Memorandum három hónappal az írásos felmondása után (bármelyik Fél részéről) szűnik meg. A Memorandum felmondása nem befolyásolja a jelen Memorandum szerint megvalósítási szakaszban lévő projekteket és programokat, kivéve, ha a Felek másképp állapodnak meg. A Felek kifejezetten kijelentik, hogy a jelen Memorandum alapján nem merülnek fel semmilyen közvetlen vagy közvetett költségek és hogy bármilyen, a jelen Memorandummal kapcsolatos, költségekhez szükséges a hatályos jogszabályok szerinti jóváhagyás, és ezek semmilyen módon nem érvényesíthetők.

Aláírva:, 2021 négy példányban – 2 cseh nyelven, 2 magyar nyelven. Mindkét nyelvi változat azonos joghatással bír.

Pest Megye (Magyarország)

Közép-Csehországi Régió (Cseh Köztársaság)

S z a b ó István

Pest Megye Közgyűlésének elnöke

Petra P e c k o v á

Közép-Csehországi Régió kormányzója